

# lifenesisia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

すでに熱い  
政治の季節に突入

：4

PANが大統領選候補者9人選出

ガルーダ、航空券価格抑制に  
機体倍増を計画……16

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

9月8日号  
2022 / No.483

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media  
TEL : 021-2905-4177  
MAIL : info@kiuplat.com  
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント  
移行しました!  
新公式アカウントの  
友だち登録はこちら



Cover Model  
Lintang

年齢／36歳 仕事／会社員  
出身／ジョグジャカルタ  
趣味／犬と散歩  
好きな食べ物／寿司、蟹味噌  
男性のタイプ／  
笑いのツボが会う人

**JCB** **NEW KUTA GOLF BALI**

バリ特選情報

JCBカードご利用で  
通常価格より  
**10%OFF**

ミネラルウォーター2本プレゼント

すべてのJCBカードが  
対象です。  
@jcb\_indonesia

※他プロモーションとの併用不可

住所: Kawasan Pecatu Indah Resort, Jl. Raya Uluwatu, Pecatu, Jimbaran, Kuta Selatan, Badung 80361, Bali-Indonesia 有効期限: 2022年12月31日(土)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当 ジェジエ: 0877-3369-2508 ジェスカ: 0812-8967-1266

（日本語対応）までお気軽にお問合せください。 フィコ: 0812-8967-1266

インドネシア生活をもっと楽しく  
**lifenesisia** 公式アカウント  
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

LINE

インドネシアの最新情報を  
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

QRコード



**NX**  
NIPPON  
EXPRESS  
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、  
グループブランドシンボルが新しくなりました。  
海外も、インドネシア国内も  
**引越しはNXへ**  
NXインドネシア物流株式会社  
● ジャカルタ引越しセンター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

**引越し荷物保管サービス**  
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



# Japan Dining Festival

— JCBカードでお得に味わう日本食 —

優待内容には各店舗にて諸条件が適用されます。

※優待内容・期間は予告なく変更されることがあります。

## ジャカルタ周辺



## スラバヤ



## バリ



インドネシアでもJCBカードにお申込みいただけます!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。  
※ご入会にあたっては所定の審査がございます

CIMB Niagaコールセンター: ☎ 14041 (英語・インドネシア語)

BRI コールセンター: ☎ 1500017  
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)

Mandiri コールセンター: ☎ 14000  
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)

Maybank Indonesia ジャパンデスク: ☎ 1500611  
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)

BNIコールセンター: ☎ 1500046  
✉ bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語)

BCAコールセンター: ☎ 1500888 (英語・インドネシア語)

BANK DANAMONジャパンデスク担当 (日本語対応)までお気軽にお問い合わせください。

ジェジェ: ☎ 0877-3369-2508  
✉ jessica.therik@danamon.co.id

フィコ: ☎ 0812-8967-1266  
✉ ali.nasution@danamon.co.id

Instagramはこちら▶@jcb\_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>





## Contents

### 04 ニュースの深層



PANが大統領選候補者  
9人選出  
すでに熱い政治の  
季節に突入

ニュース 04 ニュースの深層

ニュース 08 トレンドニュース

ニュース 08 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

### 08 トレンドニュース



スマホ需要が減少  
4Gへの切り替えや  
ゲーム用など好機も

### 20 南緯6度の美食俱楽部



ラーメン屋併設の  
カジュアルカフェ。  
広い店内で過ごす、  
まったりタイム。

Wisang Kopi

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報  
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : [info@kiuplat.com](mailto:info@kiuplat.com)  
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに  
新しい力を

## 京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

### 特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証  
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

### 特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP  
ポートを使ったネットワーク出力  
機器に対応)／プリンタードライ  
バーはそのまま

### 特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタ  
マイズ／コピー・プリントの制  
限(クオータ設定)／複合機の  
機能制限

### 特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った  
管理画面／集計レポート／  
プリンター・複合機の  
状態監視

**KYOCERA**  
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia  
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: [www.kyocera.id](http://www.kyocera.id)  
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201  
Email: [asutanto@komindo.biz](mailto:asutanto@komindo.biz) 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

## J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利

年利3.68%

※年利  
※預金金利  
※JJCメンバーは+0.2%  
=3.68%

普通預金で最高峰の預金金利  
普通預金なのでいつでも引出可能

2つの普通預金・貯いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する  
なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する  
なぜなら 地行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

## J TRUST BANK

Tabungan

**Tora**

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

地行 ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット  
バンキングを利用した  
他行振込手数料

無料

預金金利  
最大

年利3.68%



# 深の 政治の 背

## PANが大統領選候補者9人選出 すでに熱い 政治の季節に入

「国民信託党(PAN)」は8月27日、2024年の大統領戦に向けた候補者9人を選出した。

PANは「ゴルカル党」、「開発統一党(PPP)」と共に「統一インドネシア連合」という共闘を組んで大統領選に臨む姿勢を示しており、幅広い人選で9人を選び、今後この中から絞り込みを図ることにしているという。

ゴルカル党首、「闘争民主党(PDIP)」のブアン・マハラニ国會議長の4人の政党関係者とガンジャル・ラノウォ中ジャワ州知事、リドワルタのアニス・バスウェダン州知事、ホフィファ・インダルパラワンサ東ジャワ州知事の4州知事、さらに実業家のエリック・トヒル国営企業相の計9人となっている。

なんとなくオールスター全員の名前が挙がっているという感じで、誰が最終的にPANそして「統一インドネシア連合」の候補になつてもおかしくはない。

ただ前回2014年の大統領選ではPAN党首で副大統領候補だったハッタ・ラジャサ氏とペアを組んで大統領候補として善戦、僅差でジョコ・ウイドド

大統領に敗北した「グリンドラ党」党首のプラボウォ・スピアント国防相の名前は挙がっていない。

プラボウォ国防相はすでに「国民覚醒党(PPK)」と連合を組んでPPKのムハイミン・イスカンダール党首を副大統領候補として(未確定だが)ペアを組んで大統領選への出馬に早々と名乗りを上げている。

前回、前回の大統領選で念願を果たせなかつたプラボウォ国防相にとつて2024年は「三度目の正直」を目指した挑戦となる。

これまでの各種世論調査ではプラボウォ国防相は常にトップを走つており、「一度あることは三度ある」とはならない可能性が現時点では高い。このため今回のPANによる9人の選出は「プラボウォ国防相」に勝てる候補者ペアへの絞り込みが焦点となるのは間違いないといえる。

2023年10月の正副大統領選候補者の届け出にはまだ1年以上の時間があるが、インドネシアはすでに熱い政治の季節に向かつて今後合從連衡が激化しそうだ。コロナ感染対策、物価安定、G20会議、警察改革など難問は山積しているのに、である。

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)  
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウェーブ、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

コロナ禍でも  
元気に営業  
しています!

日本人常駐  
★★★

ジャカルタトラベルサービスのご提供

### 1 コーポレート契約

信頼された企業のみが結ぶる日系エアライン各社のコーポレート契約を承れます。

お手軽  
法律相談

法律や規制が急に変わることも多い当地でのお困りごとや疑問に、現地事情に精通した弁護士が伺います。

創業33年、インドネシア事情に精通したプロフェッショナルが最新の入国事情やビザ規制の変更にも迅速に対応いたします。



お得な航空券のことなら当社まで! 法人契約承り中  
お問い合わせはこちら ▶ 021-723-3205 □ info@ciu-jts.co.id (日本語でどうぞ)  
担当 松田武彦 □ 0815-1037-2995 (日本語)  
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

インドネシア事業を伸ばす人事マネジャーの育成  
~人と組織を活用して最高のパフォーマンスを出せる戦略人事を実現するには

2022年11月実施 ローカル人事担当マネージャー向け  
戦略人事オンラインセミナー Batch 7

トップの意向を理解し、競争に勝つための人事戦略を提案できるようになるために/  
HR Business Partner(戦略人事)の  
マインドを学ぶ週末6回集中講座。

モジュール1 企業の成長戦略(戦略人事の役割)

モジュール2 組織開発(経営環境の変化に伴う組織課題)

モジュール3 会計・ファイナンス基礎  
(人事向けのファイナンス知識とデータ分析力)

モジュール4 組織と文化(勝てる組織文化作り)

モジュール5 能力開発(人を育ててビジネスを成長させる)

モジュール6 戦略人事としての取り込み  
(プロジェクトプレゼンテーション)

全6回1人あたりRp. 8,800,000

 Cicom Brains  
サイコム・ブレインズ インドネシア

+62-823-1101-0551 (WhatsApp)  
□ cbi@cicombraains.co.id 担当: ヌグラヘニ リンタン  
□ https://www.cicombraains.co.id





# LINEアカウント移行記念 プレゼント企画当選者発表!!



＼おめでとうございます！／

当選者の方にはLINEまたはメールにて当選連絡をしてあります。  
お手元のトーク画面・メールボックスをご確認ください。

[A]AYANA MIDPLAZA JAKARTA |宿泊券

Ayah nya Toko様

[B]Sommerset Sudirman Jakarta |宿泊券

suzu様

[C]Rasamala Cendana Menteng by Ascott |宿泊券

Kei様

[D]Hotel Borobudur Jakarta |宿泊券

Emiri様

[E]The Apurva Kempinski |宿泊券

スカ男様

[F]AYANA Resort and Spa Bali - Jimbaran |宿泊券

スラりん様

[G]Belmond Jimbaran Puri |宿泊券

t.mori様

[H]Nikko hotel Benoa |宿泊券

いそっぺ様、TOYO様

[I]Conrad Bali |宿泊券

Tom様、Rie様

[J]Hotel Indigo Bali Seminyak Beach |宿泊券

Hiro様

[K]The Legian Seminyak, Bali |宿泊券

しー様

[L]Grand Mirage Resort & Thalasso Bali |宿泊券

Yuka様

[M]Samabe Bali Suites & Villas |宿泊券

Johnny様

[N]Adiwana Hotels Group |宿泊券

Utah様、JAKARTA akane様

[O]Jababeka Golf |4人1組ゴルフラウンド券

おっちー様、えーりん様、Kana様

[P]PANASONIC |Nanoe-X Portable Generator

マダムウララ様

[Q]Papaya Fresh Gallery |30万ルピア分商品券

M\*様、あっちゃん様、takami様、  
ナカジーニヨ様、まさお様、さかくみ様、  
SMI様、Mel様、Megu様、Karin様

#### 注意事項

・当落結果に関するお問い合わせは承っておりません。期日までにご返信がない場合、当選は無効となり再抽選となります。ご利用前に利用条件などご確認ください。・パウチャー内容についての問合せは各施設に直接お願いいたします。ご応募いただいた皆様には今後インドネシアの最新事情が分かるメールマガジンを配信いたします。

プラスチックパレット  
製造・販売します。

YAU  
YASUNLIPLAST  
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを！



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK [endo@yasunli.com](mailto:endo@yasunli.com)

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

[www.yau-yasunliplast.com](http://www.yau-yasunliplast.com)



# KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

市内の銅像の歴史を知って  
車窓からの風景を渋滞中にこそ楽しもう!



© whatswindonesia.com

**ジ** ャカルタ市内で車を走らせると、通りにある数々の銅像が視界に入る。その裏側にある歴史を学べば、銅像を見る目が変わるかもしれない。

ムルデカ広場にある騎馬像は、ジョグジャカルタのディピネゴロ王子の像。1825年に勃発したオランダの植民地支配に対する武力反乱、ジャワ戦争の指導者であり、敗北し捕らえられた後はマカッサルに収監され同地で亡くなった。インドネシアの国民的英雄であり、ナショナリズムの象徴でもある。

スティルマン通り、BNIビルの前にある全高12メートル、重さ4トンの銅像は、インドネシア独立戦争の最高司令官、スティルマン将軍の像。ジャカルタを代表するこの像は35億Rpの予算で、バンドン工科大学の美術講師も務めた芸術家によって制作された。CBDの中心部という位置を考慮し、あえてシンプルなデザインとなっているが、ダイナミックな印象を与えるよう、敬礼をするスティルマン将軍の頭は少し上向きに設計されている。

同じくスティルマン通りの南端の環状交差点に立つのは「ペムダ・メンバンガン(若者の進歩)」と名付けられた全高24.9mの人口大理石像。歴史的偉人を讃えるものではなく、若者に建国への参加を促す想いを込め、ジャカルタの445周年を記念し、1971年にジャカルタ政府に寄贈された記念碑だ。

好きが高じて服も部屋もとにかく全部紫一色の女性がSNSで話題に



© detik.net.id

**誰** にでも好きな色はあるだろうが、身の回りを好きな色で埋め尽くそうと思い至る人はそうはない。紫好きの女性Beta Riaさんは、バイク、ヘルメット、眼鏡、口紅、ヒジャブ、Tシャツ、バッグ、すべて紫で揃えて撮影した自身の動画をTikTokに投稿し、話題となった。

彼女が投稿した他の動画からはリビング、キッチン、調理器具、ベッドなど、家中のあらゆる場所や家具などが紫色で統一されている様子が確認できる。紫好きの人が集まるグループ「@purple\_loverscommunity」にも登録しており、全身紫色に包まれた同グループのメンバーたちと集まった時の様子も公開している。

Beta Riaさんの動画は、すでに380万回以上視聴されている。ライフスタイルメディアサイト「Wolipop」の取材に対し「紫色にこだわり始めたのは2016年から。紫は未亡人の色と言われますが、私は気にしていません。私もインドネシアの紫好きの友人たちも未亡人ではありません。紫はユニークで豪華で、私を明るく、幸せにしてくれる色です。身の回りのものはすべてが紫色にしています。もちろん下着も紫色です」と笑って話した。家族は、彼女の趣味を尊重しており、紫色のものを見かけたらすぐに彼女に教えたり、買ってきたりしてくれるそうだ。

ラブアン・バジョのフェスティバルが観光促進を狙い毎年の恒例行事に



© kompas.com

**東** ヌサ・テンガラ州ラブアン・バジョで開催されたゴロコエ・フェスティバルは、教区の大勢のカトリック信者が参加した大規模なミサをもって厳かに締めくられた。

コモド島への玄関口、夕焼けの村、として知られるラブアン・バジョは手つかずの自然が残る美しい地域。Siprianus司教はミサに参加した人々に感謝の意を表し、地域の観光について以下のように述べた。「観光は企業の利益のためではなく、人々の福祉のためにあるべきです。人々を文化から遠ざけるべきではなく、地域の文化、独自性、精神的な豊かさを守り、助長するべきものです。ゴロコエ・フェスティバルを通して私たちはラブアン・バジョの新しい顔を世界に披露しました。ラブアン・バジョは安全、平和、寛容で、文化・宗教を重んじ、人と環境に対する思いやりに溢れた地域です。」

西マンガライのEdistasius Endi県知事も「ラブアン・バジョには自然の美しさに加え、文化的価値が高く、観光客を惹きつけるであろうゴロコエ・フェスティバルがある」とその重要性を強調。「この地を訪れる観光客にとって学ぶべきものも多い。友人や家族に語りたくなるような素敵なかつらができるだろう」と期待を寄せた。ゴロコエ・フェスティバルは今後、毎年恒例のイベントとなることが決定している。



## 用途事例の紹介

冷・暖房機器の効率化

熱気・蒸気の誘引

局所エアの供給

工場内や倉庫で  
大型サーキュレーター!

WR-100 0.1kW  
WR-200 0.2kW



**Showa Denki Group**  
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841  
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



**NITTOSEIKO** のねじ締め機④

週替わり広告

## タクト短縮

- 2~10か所のねじ締めを同時に
- 1日の生産量を大きくアップ
- ポイント毎にねじ締め品質管理



多軸ねじ締め  
ユニット

★ねじ締め所要時間を一気に短縮★

**PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING**

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id  
【デ デ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id  
【ラ フ マ ト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id





# Jリーグ アジア戦略10年

— 野々村チエアマン編(後編) —

対するメリット 提供も重要な目的に掲げている。だが、先の赤城乳業の事例など幾つかの成功はあるものの、必ずしも十分な成果を挙げられていくわけではない。その要因は「国内においてサッカーやJリーグの価値を伝播しきれていない」からであり、これこそが野々村チエアマンがアシア戦略は簡単でないと考えるもうひとつの理由である。

「僕たちは、サッカーには国籍や地域を越えて色々な人をつなげる強い力があるとわかっています。サッカーを通じてリーチできる先はものすごく広くて、ものによつてはかなり遠くまで届けられるんです。赤城乳業さんの事例は、彼らにその価値感を感じていただけたからこそ実現したわけです。ただ、他の多くの日本企業や政府の方々にも同じ感覚を抱いてもらえているわけではないですし、Jリーグや各クラブが自身の価値を伝えられるかと、決して十分ではありません」

いきます。この部分をいかに発信し、理解してもらえるかが大切になりますし、そのためには、例えば経営層の方々と一緒に海外のスタジアムを訪れて日本とは一味違つた熱狂度合いを体感してもらうのもいいかもしれません。そういうた取り組みを重ねて事実やデータを収集していく上  
で、一緒に夢を見られるような仲間を

「フリーライフの価値は競技面だけで  
はありません。他国とは比較になら  
ないほど安心安全なスタジアムや、  
熱量のあるサポーターがいる点も大  
きなポイントです。サッカーは色々  
な人をつなげる力があると言いまし  
たが、それはサポーターをはじめと  
した周囲の人々が熱量を持っている  
からこそ実現するものです。こうし  
たものを含めて、僕はサッカーを『作  
品』と捉えています。アジア戦略が進  
むことで日本人だけでなく多くの国  
の人々がフリーライフを見てくれるようにな  
ると作品の価値はさらに上がつて

野々村チヒヤマンは語つ。それに加えて、「作品」としてのサッカーを理解してもらつことが肝心だとも語る。

続きはWEBサイト  
「PAGiPAGiPOST」で  
閲覧できます



記事提供：公益社団法人日本プロサッカーリーグ  
(Jリーグ)

響している。そこで必要となるのは、「実績を積み重ねて周囲の理解を得ていき、海外へのアプローチと同時に並行で国内における下地づくりをしていくこと」だと

身の価値を伝えられて  
いるかと言うと決して  
十分ではありません」

れて日本とは一味違つた熱狂度合いを体感してもらうのもいいかもしません。そういう取り組みを重ねて事実やデータを収集していく上  
で、一緒に夢を見られるような仲間を

なると作品の価値はさらに上がつてきます。この部分をいかに発信し、理解してもらえるかが大切になります。そのためには、例えば経営層の方々と一緒に海外のスタジアムを訪

からこそ実現するものです。こうしたものを持めて、僕はサッカーを『作品』と捉えています。アジア戦略が進むことで日本人だけでなく多くの国の人々がJリーグを見てくれるようにな

熱量のあるサポートーーがいる点も大きなポイントです。サッカーは色々な人をつなげる力があると言いまして、たが、それはサポートーーをはじめとした周囲の人々が熱量を持っている

「フリーライフの価値は競技面だけで  
はありません。他国とは比較になら  
ないほど安心安全なスタジアムや、

野々村チヒヤマンは語つ。それに加えて、「作品」としてのサッカーを理解してもらつことが肝心だとも語る。

# **Life**nesia

# インドネシア生活をもっと楽しく

# インターン 募集

The image is an advertisement for Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd. It features a large, rectangular air compressor unit on the left. To the right of the unit, the text 'モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト' is displayed in a bold, black font. Above the text, the 'HITACHI' logo is shown with the tagline 'Inspire the Next' below it. A red box highlights the word 'エアコンプレッサ' (Air Compressor). To the right of the compressor, the text '省エネの頂点へ' (Top of Energy Efficiency) is written in a large, stylized font with a horizontal line underneath. Below this, the text 'インバータコンプレッサ、台数制御でさらなる省エネを実現します。' (Achieve further energy efficiency with inverter compressors and multi-stage control) is displayed. At the bottom right, there are smaller images of various industrial equipment components, including a motor, a pump, a control panel, and a welding machine.



# インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①スルバ・バ・イデーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー  
会計コントローラー会社/ジャカルタ  
Rp3,700万~4,450万  
会計税務 月次年次会計業務  
コントローラー経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション  
サービスアシスタント/管理/カウンタ  
Rp1,650万~1,800万  
お客様対応全般、館内案内等  
新規開拓、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル

④塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万  
小中学校指導、高個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語/イ語 不問

⑤営業  
商社/ジャカルタ  
給与は経験により応相談  
出張アリ既存案件 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当: 青柳



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①スルバ・バ・イデーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー  
会計コントローラー会社/ジャカルタ  
Rp3,700万~4,450万  
会計税務 月次年次会計業務  
コントローラー経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション  
サービスアシスタント/管理/カウンタ  
Rp1,650万~1,800万  
お客様対応全般、館内案内等  
新規開拓、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル

④塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万  
小中学校指導、高個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語/イ語 不問

⑤営業  
商社/ジャカルタ  
給与は経験により応相談  
出張アリ既存案件 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com  
担当: 青柳



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①スルバ・バ・イデーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー  
会計コントローラー会社/ジャカルタ  
Rp3,700万~4,450万  
会計税務 月次年次会計業務  
コントローラー経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション  
サービスアシスタント/管理/カウンタ  
Rp1,650万~1,800万  
お客様対応全般、館内案内等  
新規開拓、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル

④塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万  
小中学校指導、高個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語/イ語 不問

⑤営業  
商社/ジャカルタ  
給与は経験により応相談  
出張アリ既存案件 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com  
担当: 青柳



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①スルバ・バ・イデーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー  
会計コントローラー会社/ジャカルタ  
Rp3,700万~4,450万  
会計税務 月次年次会計業務  
コントローラー経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション  
サービスアシスタント/管理/カウンタ  
Rp1,650万~1,800万  
お客様対応全般、館内案内等  
新規開拓、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル

④塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万  
小中学校指導、高個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語/イ語 不問

⑤営業  
商社/ジャカルタ  
給与は経験により応相談  
出張アリ既存案件 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com  
担当: 青柳



◆25年以上の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①スルバ・バ・イデーまたはマネージャー  
医療業/ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万  
現法開設、運営管理業務全般  
海外事業展開経験、立ち上げ  
英語ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー  
会計コントローラー会社/ジャカルタ  
Rp3,700万~4,450万  
会計税務 月次年次会計業務  
コントローラー経験、会計税務基礎知識  
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション  
サービスアシスタント/管理/カウンタ  
Rp1,650万~1,800万  
お客様対応全般、館内案内等  
新規開拓、接客業経験者は優遇  
英語ビジネスレベル

④塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万  
小中学校指導、高個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語/イ語 不問

⑤営業  
商社/ジャカルタ  
給与は経験により応相談  
出張アリ既存案件 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーション力

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com  
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

## JAC インドネシア～人材採用・法人設立・会計代行～



リクルートメント  
まつうら あゆむ  
**松浦 歩夢**

企業様の採用支援  
求職者様への求人紹介



コンサルティング  
さだ ひろさき  
**佐田 寛樹**

会社設立 / 就労・滞在許可  
法務・労働問題 / 就業規則  
最低賃金・オムニバス法

営業  
くろだ みか  
**黒田 美加**

人材紹介  
コンサルティング  
会計代行



担当: 松浦 歩夢 ☎ 0813-8385-1751 ✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

PT JAC Indonesia

6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



单身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

・ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /  
・日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /  
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

- ・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
- ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
- ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト

☎ 0816-1710-7765 (WA可)、✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

インドネシアのご駐在・ご出張は  
呉竹荘にお任せください

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

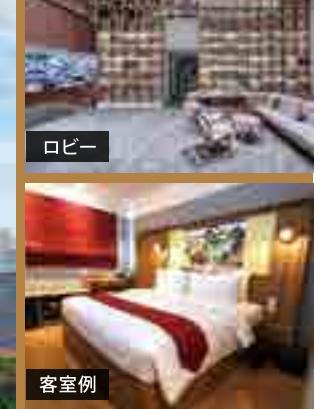
南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKE

外観



ロビー



ホテル呉竹荘クマン

☎ 0878-7245-8338 (WA可)、✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com



ではない国のパスポートを使ってインドネシアに入りしたという。

イスラエル・アジア・センターの創設者で代表を務めるレベッカ・ゼ

ファート氏は「外交関

係がないものの、教育、

フィンテック、サイバーセ

キュリティ、人工知能、モ

ビリティ、ヘルスケア、ア

グリテック、水技術など

の分野での連携には大き

きな可能性が秘められ

ている」と強調した。

チュード6・0の地震が

発生した。

地震は現地時間の午後9時半頃にブンク

ル州、南スマトラ州、ラン

ブン州の各州に近いスマ

トラ島南西部沖で発生

した。地元メディアや

目撃者によると、南スマ

トラ州とブンクル州で

はこの地震で多くの人が家から飛び出したも

の、死傷者や被害は

報告されておらず、津

れなかつた。しかしながら、気象庁(BMKG)

は住民に対して余震の可能性に注意するよ

う勧告を出した。BMKGによると震源は海

岸から約64キロメートル

23日、年末から一般人を対象とした新型コロナ

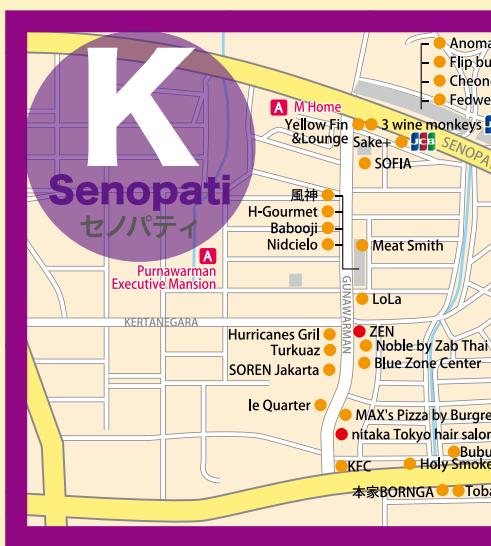
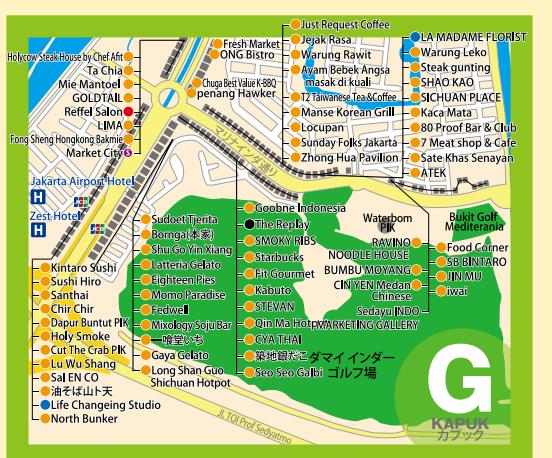
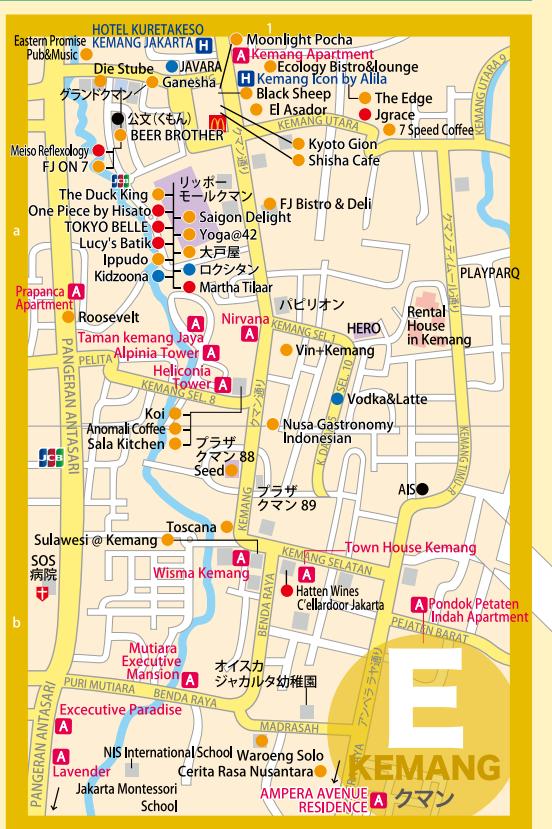
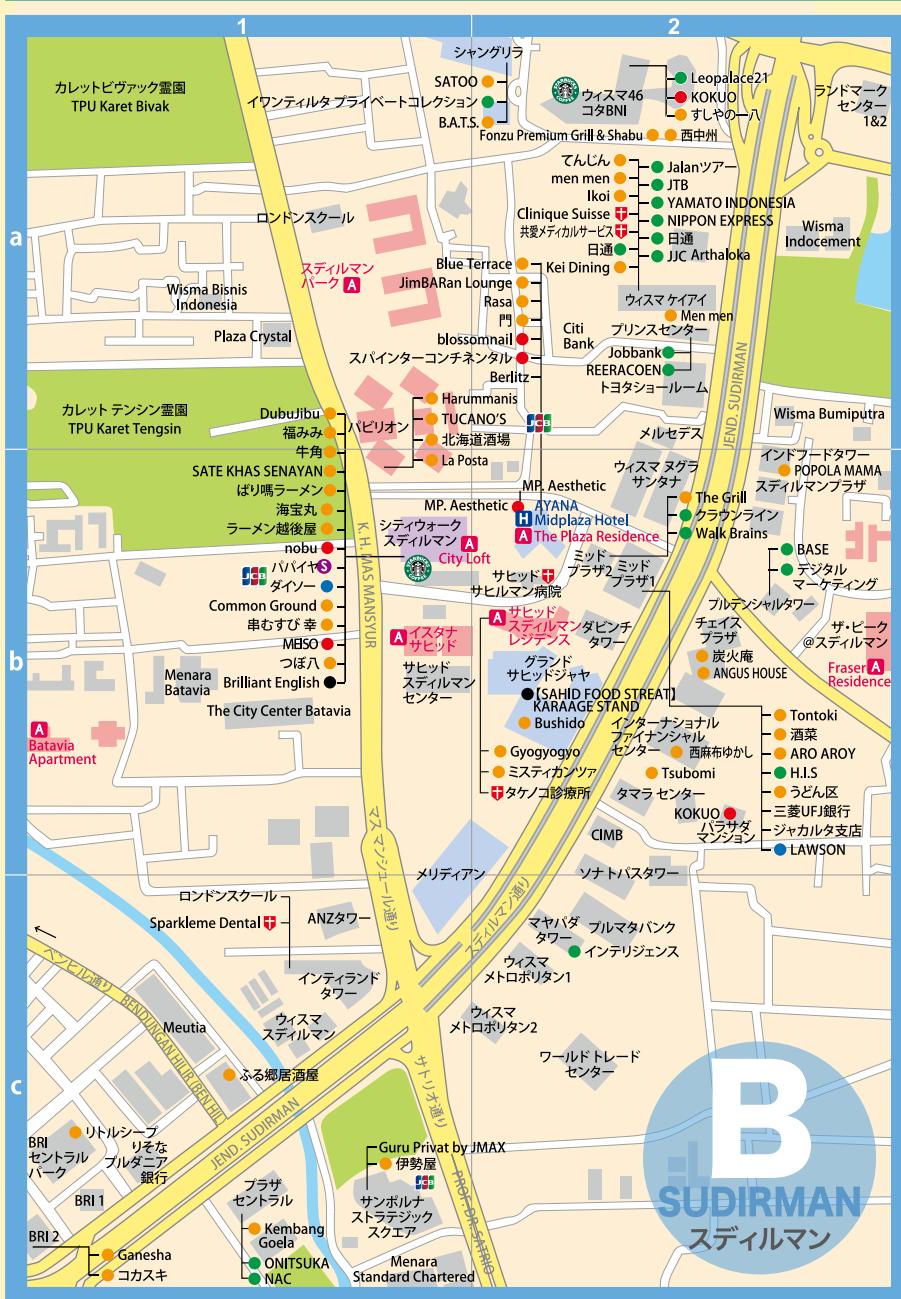
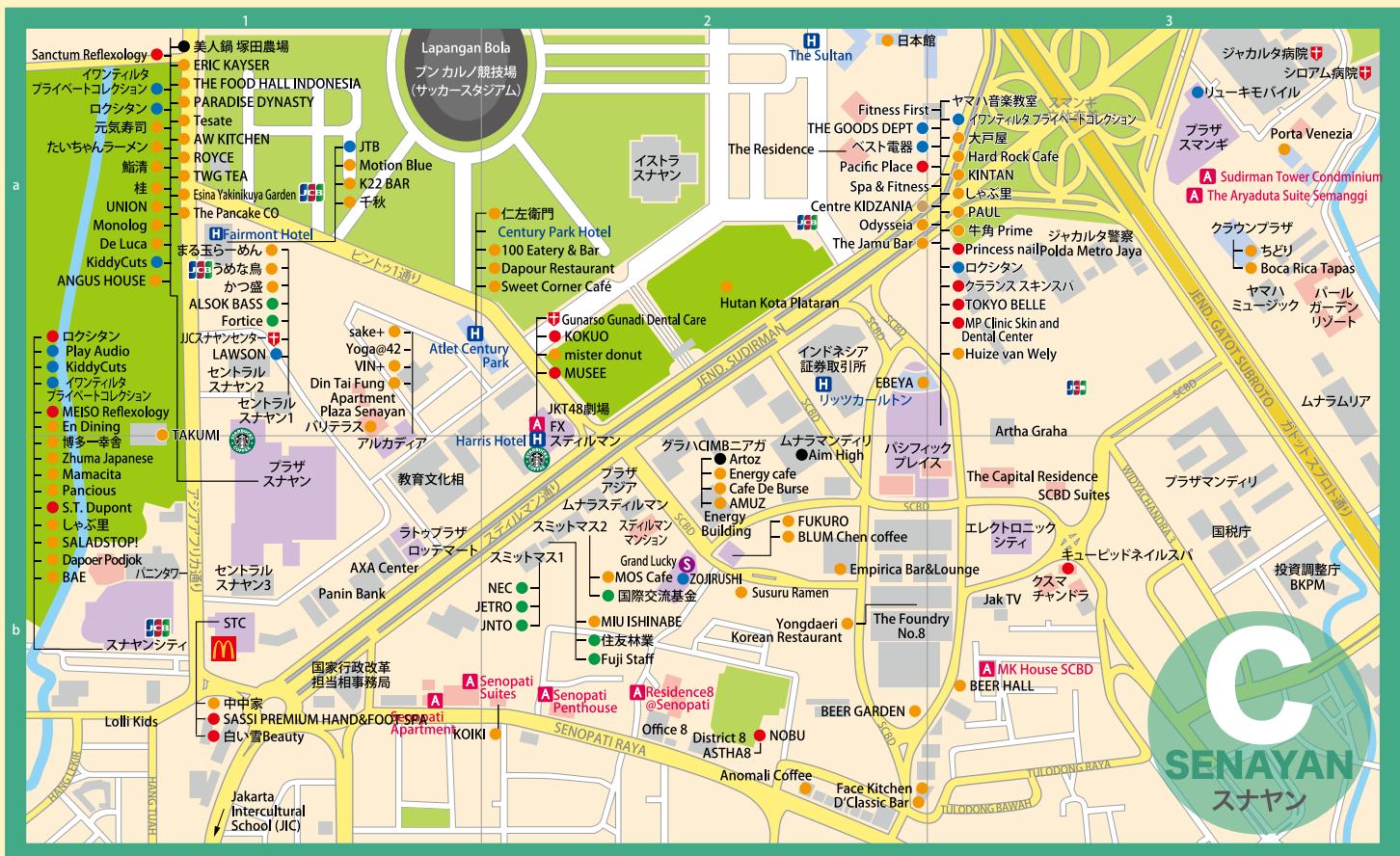
デイキン保健相は8月

23日、年末から一般人を対象とした新型コロナ

</div



# ジャカルタ全体MAP



日系企業

東芝エレクトロニクス  
システムズ株式会社

## IoTサービスの 契約締結

東芝エネルギー・システムズ株式会社は8月23日、インドネシア現地法人の東芝アジア・パシフィック・インドネシアを通じて、国営地熱発電会社GDEが運転管理するパトハ地熱発電所向けにIOTサービスの契約を締結したと発表した。同社グループとして初めての地熱発電所向けIOTサービスの商用案件となる。

発電所の利用率向上を目的として、IOT・人工知能(AI)技術を適用した地熱発電所のトラブル予兆診断技術や性能監視に関する

IOTサービスを導入

同サービスは、実証事業として適用していくものを商用化し契約したもので、実証事業において有効性が認められたことで契約締結に至った。

同サービスで提供するシステムには、昨年に事業買収を行った発電事業者向けプラント監視ソフトウェア「Eta PRO(エタプロ)」が活用されている。エタプロが商用案件として地熱発電所に適用されるのは世界初となる。

昨今の不安定な世情下においても堅調に推移しており、むしろポストパンデミック景気回復にシフトしているとの見解を示した。

## すべてのし調界

# 経済・インドネシア企業 財務相、不安定な 世界情勢でも イ経済堅調

スリ・ムルヤニ・インド  
ラワティ財務大臣は8  
月24日、第6回イスラ  
ム金融年次会合に出席  
し、インドネシア経済は

にして、いる」と説明した。  
また、2020年には2桁に達した貧困率はようやく1桁台に下り、失業率も5.83%減少したと述べた。

に率に。インドネシアでは、2022年上半年だけでもデング熱の感染者が6万3000人を超え、34州の455都市で600人近く

武田薬品工業株式会社  
デング熱ワクチン  
B P O Mの承認取得

かで死亡したと報告され  
ている。

燃料価格の上昇と食料品の価格上昇によるコアインフレ率の上昇を予測し、今年の総合インフレ率は5・24%に達する可能性があると説明。その上で、今

# 週刊lifenes

## こんなことつぶ

話されないと発表しな  
キューテンガは、デング  
ウイルス感染歴を問わ  
ず、またワクチン接種  
前検査を必要としない、  
インドネシアで准承認  
利上げへ  
インフレ抑制  
2018年以来の  
経済・インドネシア企業

回の利上げは価格急騰への対応ではなく、コア価格への二次的影響に備えた措置であるとした。



活動日を知らせたい!  
メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの  
**「みんなの掲示板」**  
がぴったり!

簡単登録  
掲載無料  
QRコード  
チエックから

ガンダリアシティモール近く! フジビル施設のご紹介  
Jl. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

## ジャカルタふじ幼稚園



週2~3保育 始めました。  
週2回 Rp. 2,300,000~  
週3回 Rp. 2,600,000~

送迎バス有  
CityWalk~  
Kemang&  
Branz周辺  
エリア

広い園庭

詳細はお気軽に日本語で  
お問い合わせください  
☎ 021-723-5189(平塚)  
✉ jakartafujiyochien@yahoo.co.jp

New Open

## N studio

24時間  
レンタル  
可能

ポールダンス・ベリーダンス・  
バリダンス・ヨガ・ZUMBA等  
レッスン・イベント随時

体験レッスン・お問い合わせ  
☎ 0821-1302-3290  
※日本語OK

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL  
To Learn, To Lead, To Love

## プレスクール体験授業 &学校説明会開催

参加を希望される場合は  
下記メールアドレスよりお申込みください。

プレスクール体験授業  
2022年9月16日(金) 14:00~15:00

学校説明会(小学部~高等部対象)  
2022年9月17日(土) 9:00~11:00

お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい。  
kazuko@raffles-international.org(日本語)

ボンドックインダ校 Campus1  
☎ 0812-8561-0098  
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1  
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2(プレスクール校舎)  
☎ 0812-8561-0098  
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1  
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラハガディン校  
☎ 0898-4324-222  
Jl. Gading Pelangi No.1  
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルック校  
☎ 0878-7724-1078  
Jl. Meruya IIR No.89, RT.001/005,  
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

参加無料  
9/16

小・中学生の保護者対象

大手中学受験塾の日能研と、神奈川県内屈指の名門中高一貫校 サレジオ学院中高・  
横浜雙葉中高とが、ジャカルタで教育講演会を開催! 中学入試情報や学習情報などを  
収集する絶好のチャンスです。ぜひ、ご参加ください。

◆日時 9月16日(金) 10:00~11:30 (9:30開場)  
◆会場 (塾) ファイ ジャカルタ教室  
Pondok Indah Golf Apartment, Club House Basement,  
Jl. Metro Pondok Indah Blok III BB, Jakarta 12310  
※CIKARANG地区にお住まいの方は、ZOOMでの参加が可能です。  
詳しくはお電話またはメールでお問い合わせください。

◆講演  
第一部「なぜ私立中高が良いのか」  
日能研関東 代表取締役社長 小嶋 隆  
第二部「帰国子女入試に関して」  
サレジオ学院中学・高等学校  
入試広報委員長 朝倉 広明  
横浜雙葉中学校・高等学校  
教頭補佐 木村 喜明

教育講演会へのお申し込みは、下記までお電話ください。  
(塾) ファイ ジャカルタ教室 TEL: 021-766-1114  
phi@phijkt.com

ベーブでおなじみの**スマキラー**が  
インドネシアで**害虫駆除**も行っています。



お困りの際は  
先ずは  
ご連絡下さい



事務所、店舗、ご自宅、等  
害虫関連でお困りの際は  
お気軽にご連絡下さい。

**FUMAKILLA**

✉ info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440  
☎ 0812-9551-3988(日本人スタッフ/WA)  
☎ 0811-869-1288(インドネシア語スタッフ/WA)  
🌐 https://www.fumakilla.co.id/

**PARIS MIKI メガネのパリミキ**  
こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア



新作フレーム多数入荷中  
パリミキではお子様用から  
ゴルフ用まで多くの安心の  
日本製フレームを扱っております。  
コンタクトレンズの  
取り扱いもありますので、  
お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店  
Papaya Fresh Gallery Blok M2階  
☎ 021-722-0622

Face Optical店  
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI  
☎ 0361-762101

Pondok Indah Mall店(NEW)  
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,  
No. 129  
☎ 021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店  
Plaza Senayan Level 2,  
ZARA方面  
☎ 021-5790-5855

Paris Miki Indonesia  
parismiki\_idonesia  
http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。  
日本語直通 担当: 飯島(イジマ)  
☎ 0821-2915-4801(WA可)  
✉ hiroshi.iijima@parismiki.jp

即入居可、入居見学受付中

チカラニエアにある高品質な  
家具や家電付きサービスアパートメント。  
1LDK (44m<sup>2</sup>~)、2LDK (79m<sup>2</sup>~)、  
3LDK (112m<sup>2</sup>) のお部屋をご用意しております。

おかげさまで  
Merakey Golf Residenceは  
4周年を  
迎えました。  
※ご成約のお客様には  
ファミリーカラオケCafe Rhythmの  
1時間無料券プレゼント



皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品  
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーター、セーフティーボックス、アイロン、アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)

共有設備&サービス  
大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリーラーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント  
レストラン(カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クリックランドリー

シャトルバスサービス  
・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きシャトルバスが毎日運行  
・日本入学へのスクールバスも平日運行  
・サービスジデンスとノンサービスジデンスの方にご利用いただけるデイリーシャトルバスサービスも運行中

MERAKEY  
HOSPITALITY  
by Mustika

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)  
✉ rm\_merakey@mustikaland.com  
🌐 mustikagolfresidence.com  
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)  
✉ cm.merakey@mustikaland.com  
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



青山控股集團、  
モロワリのニッケル・  
ステンレス鋼事業  
の売却検討

中国ステンレス鋼メーカーの青山控股集團が、同社がインドネシアの中部スラウェシ州モロワリに持つ事業資産の一部を、中国国営企業の宝鋼集團に売却する方針だとみられている。

青山控股集團は、数十億米ドル相当の市場での損失を受け、短期的に対策を講じる必要があることから、インドネシアの事業資産を手放すとみられている。

青山控股集團は2009年から中部スラウェシ州モロワリでニッケル事業を実施している。これまでに、同社はモロワリにステンレス鋼とニッケルの生産基地を構築している。ニッケルは電気自動車向け電池の原材料になることから、事業の成長可能性は大きいと予想されている。

青山控股集團の幹部は8月16日、匿名で、モロワリの事業の売却について、可能性があると認めた。詳細は明かしていない。

経済・インドネシア企業  
テスラに電気自動車の現地生産呼びかけ

自動車大手のテスラに対する態度はこのほど、電気自動車大手のテスラに対

60万ルピアの  
政府低所得者に  
社会手当支給を決定

月収350万ルピア以下の低所得者(低賃金労働者)に60万ルピアの

上半期50%減益、  
インドセメント、  
セメント製造会社イン

企業(コングロマリット)サリム・グループ傘下の

6911億ルピアとなり、前年同期から3.66%増加。燃料と電気代の上昇を受け、インド

月収350万ルピア以下の低所得者(低賃金労働者)に60万ルピアの

すべてコミコミで  
15,000,000NET~

※諸条件あり  
お問い合わせはこちら  
Tel: +62 816 1720 3713 /  
+62 857 1099 5662  
marketing@adiyamansion.com  
Fax: (+62) 21-720-7047

徒歩5分

&lt;p

# ジャカルタの不動産情報一覧



☆お部屋探しのプロ!☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません!】  
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring  
ご家族に大人気!!!  
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000  
~  
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence  
単身者、ご夫婦に大人気!  
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~  
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!ファミリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリウム  
朝は日替わり和食サービス♪  
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!  
www.arcsguesthouse.com  
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラム物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:伊川 ☎ 0822-9882-8029  
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
担当:長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com



チカラムでのお部屋探しは  
当社へお任せ!  
24時間日本語対応可能!  
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!  
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を  
プレゼント!  
ディスカウント Rp 2,000,000まで!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m<sup>2</sup>  
Rp8,5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m<sup>2</sup>/2BR 58m<sup>2</sup>  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m<sup>2</sup>  
Rp22Juta/月 210juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m<sup>2</sup>  
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~  
1BR 41-57m<sup>2</sup>  
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~  
2BR 49-103m<sup>2</sup>  
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~  
3BR 89-134m<sup>2</sup>  
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等  
サービス提供可能

【お問い合わせ先】  
問 PT. Akazora Dinamis Mandiri  
担当: 原  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in



ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★シンガポール不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 11Juta~  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m<sup>2</sup>) 約Rp 16Juta~  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m<sup>2</sup>) 約Rp 14Juta~  
★ South Hills ★  
2B (87m<sup>2</sup>) 約Rp 19Juta~  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m<sup>2</sup>) 約Rp 20Juta~  
★ Pondok Indah Residence ★  
1B (80m<sup>2</sup>) 約Rp 19Juta~  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 13Juta~  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m<sup>2</sup>) 約Rp 25Juta~  
★ BRANZ Simatupang ★  
2B (125m<sup>2</sup>) 約Rp 22Juta~  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m<sup>2</sup>) 約Rp 26Juta~  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m<sup>2</sup>) 約Rp 28Juta~

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m<sup>2</sup>) 約Rp 15Juta  
※チカラムエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当: 原

お客様満足度に自信が  
あります。  
最適な住居及びオフィスを  
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(サ込)/m<sup>2</sup>~

\*\*\*アパート\*\*\*  
①アナンダマヤ  
2B Rp 33M(131m<sup>2</sup>)~  
② District8  
1B Rp 22M (70m<sup>2</sup>)~  
③ プラザレジデンス  
2B Rp 43M (141m<sup>2</sup>)~  
④ ボタニカ  
2B Rp 28M(157m<sup>2</sup>)~  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M (137m<sup>2</sup>)~  
⑥ ラ・メゾン・パリット  
2B Rp 32M (137m<sup>2</sup>)~  
⑦ セテアブディ SkyGarden  
2B Rp 17M (93m<sup>2</sup>)  
⑧ ポドゥウ インダ Golf APT  
2B Rp 28M (185m<sup>2</sup>)~  
⑨ ポドゥウ インダ Residence  
2B Rp 25M (110m<sup>2</sup>)~  
⑩ サウスビルズ  
1B Rp15M (68m<sup>2</sup>)~  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp30M (148m<sup>2</sup>)~  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117m<sup>2</sup>)~  
⑬ パクボノ ピュー  
2B Rp 25M (140m<sup>2</sup>)~  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M (140m<sup>2</sup>)~

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】

問 BSI Property  
☎ 021-2903-9787  
☎ 021-2933-0385  
☎ 0812-8125-5907(日本人)  
✉ info@bsi.asia  
🌐 https://bsi.asia

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタ市内のはばすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



WEBサイトや  
SNSで  
お部屋紹介中

▼▼▼

ホームページ

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

・活動日を知らせたい!  
・メンバーを増やしたい!



サークル活動には、Web Lifenesiaの  
「みんなの掲示板」  
がぴったり!

簡単  
登録

掲載  
無料

コチラから  
チック



インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ  
おすすめアパート14選▼

<https://lifenesia.com/?p=23356>



原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属



東京不動産  
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA



hara@tokio.co.in (担当:原)  
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

# BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



64  
ch+



...

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN



PT.BBMAX TECHNOLOGY

TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com

コロナ禍により  
お得物件続々登場!

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ  
おすすめアパート14選▼

<https://lifenesia.com/?p=23356>

原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属

ご出張者様用

特別パッケージ

665.000 (税込)より

料金に含まれるサービス

- 朝食
- ランドリー(5点/日)
- 近隣オフィス(デルタマス、  
多カランエリア対象)への往復送迎

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO.6

JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

17 Lifenesia



**Panasonic** Indoor Air Quality Solution  
QUALITY AIR FOR LIFE

**nanoe**

**パナソニック空気清浄機  
ナノイー除菌、  
はじめよう！**

ナノイーは  
ウイルスを抑制。

99%以上のウイルスの活動が抑制

**菌やウイルスへの効果を実証**

**[ウイルス抑制のメカニズム]**

- ・ナノイーがウイルス表面のタンパク質に付着
- ・ウイルス表面のタンパク質が変性(死滅)する
- ・ウイルスの活性が抑制される

**[浮遊菌の除去性能]**

時間 (分)	浮遊菌数 (CFU/10cm <sup>2</sup> )
0	7
2	6
4	4
8	1
10	0.5

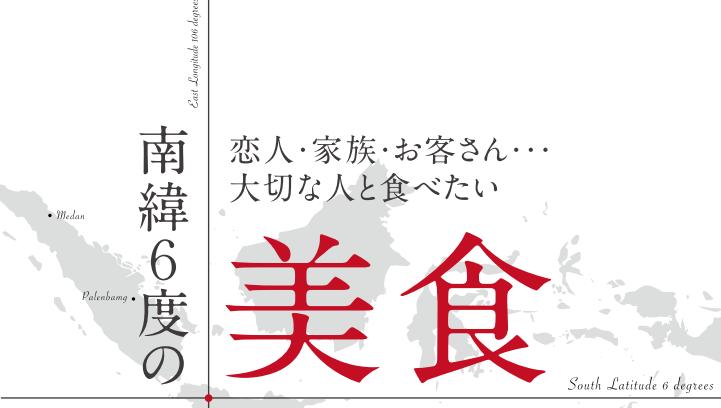
自然消滅

**[nanoe動画サイト]**

**[QRコード]**

オンラインで購入  
[blibk.com](http://blibk.com/)

<https://www.blibk.com/panasonic-air-purifier/>で検索



南緯6度の

恋人・家族・お客さん…  
大切な人と食べたい

# 美食

## 俱楽部

Vol. 192

Wisang Kopi



バニラクリームを何層にも重ねたミルクレープとコピスス(アイスオレ)は癒しタイムのお供にぴったり。



疲れ気味の日々にリチャージ。またりと過ごしたい時間にあったかいラテを一杯いかが。



広々とした席のレイアウト。自分だけの空間を感じられる特別な場所。

ラーメン屋併設のカジュアルカフェ。  
広い店内で過ごす、またりタイム。

前号で紹介したHiBARA Ramenに併設された戸建て造りのカフェ。白を基調にした店内はオープンな空間。どこからも光が差す間取りで、席の間隔を広く設けたゆったりレイアウト。

腕利きのバリスタが淹れるコーヒーは絶品で、シュワシュワ炭酸とレモンを効かせたコピソーダレモンがおススメ。ぜひ自

慢のミルクレープと一緒に味わって欲しい。

Tokopediaオンラインショップではコーヒー販売も行っており、自宅でも美味しいコーヒーが嗜める。併設ラーメン屋の料理もオーダー可。愛煙家もペット連れもOK。1人でも2人でも、家族でも心地よく過ごせるお店。

### Wisang Kopi

☎ 0878-2421-3317 IG:@wisangkopi

⑤ Jl. Panglima Polim V No.9, RW.6, Melawai, Kec. Kby. Baru, Kota Jakarta Selatan

⑥ 平日 8:00~22:00 / 土日 7:00~22:00 カード: 可

お得情報 いくつかのメニューは Go Foodから注文すると **30%オフ!**

おすすめメニューは  
LifenesiaのWEB、  
またはSNSをチェック ▶▶▶



日本人向けインドアゴルフスクール  
**工房オープンしました!**  
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

榎本プロ 082111772925  
LINE ID(予約専用):golfacademy



山中プロ 081316914033  
LINE ID(予約専用):golfacademy2



スナヤンアルカディア2階  
レッスン受付中!!



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで

✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

今すぐ検索!

週刊lifenesia公式Twitter  
こんなことつぶやいてます。  
コロナ最新情報 最新入出国情報  
本日のジャカルタトレンドニュース  
その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます!

インドネシアでも安心で美味しいお水を

## マルチピュア

飲み水もお料理も  
ウイルス除去できる  
浄水器



Aquadextra キッチンに

Aquasilk シャワーに

Aquasource 家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id



Jl. Gandaria III No. 23D South Jakarta  
09.00 AM - 21.00 PM  
+62 121 722-7770/80  
+62 856-7892323 (WA)  
✉ sanogandaria@gmail.com  
IG @sanogandaria

インドネシア生活をもっと楽しく  
**みんなの掲示板開設**  
掲載料金 無料!  
サークル募集、開催報告、売りります/探していますなどの情報が掲載  
詳しくはQRコードをチェック!



## 北アルゼンチン スタイルの 食事とワイン

La Posta  
TASTE OF ARGENTINA

Central Jakarta  
Jalan Karet Pasar Baru Timur V, NO.25  
(Next to Citywalk Sudirman)  
www.laposta.id

See more fb/ig @laposta.id

下記QRよりメニューをご覧いただけます。  
当店のコミュニティにご登録いただけますと  
月1のニュースレター配信と  
アルゼンチンのデザートを  
無料でプレゼントいたします。



身だしなみのお手伝いいたします

カットシェービング  
Rp.550,000~

カットパーマ  
Rp.1,050,000~

カットカラー  
Rp.1,050,000~



Shaving

カット  
シェービング  
メンズエステ



CIEL SOWAL  
LOND x CIEL SOWAL

BARBER  
男性専用

JL.RADIO DALAM NO 11  
JAKARTA SELATAN

BARBER.CIEL

londbycielsowal

0821-2590-2900

New Le Premier Hotel Kota Deltamas内に“デルタマス店”オープンしました。  
皆様のご来店お待ちしております! ☎ 0813-3669-2022 ✉ londcikarang

SALON CIEL SOWAL  
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)  
☎ 0821-7775-2016

LOND by CIEL SOWAL  
Sudirman 店  
☎ 0822-9888-5103





サークル活動には、Web Lifenesiaの  
**「みんなの掲示板」**  
がぴったり!

簡単  
登録

掲載  
無料



チ  
エ  
ラ  
か  
ら

いつも「鳥清」をご利用頂き  
誠にありがとうございます  
お陰様で9月1日をもちまして  
開店1周年を迎えることができました  
これもひとえに皆様の  
ご愛顧の賜物と深く感謝申し上げます  
これからも美味しいお料理とお酒を  
楽しんでいただけるよう  
スタッフ一同心を込めて  
おもてなしをさせていただきます  
今後とも変わらぬご愛顧を  
賜りますようお願い申し上げます

**鳥清**  
-TORISEI-  
Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)  
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333(小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838(WA)

9/7~9/8 Anniversary Promotion 第二弾

ビール一杯サービス

焼き鳥20%OFF ※豚・牛は除く

ボトル30%OFF



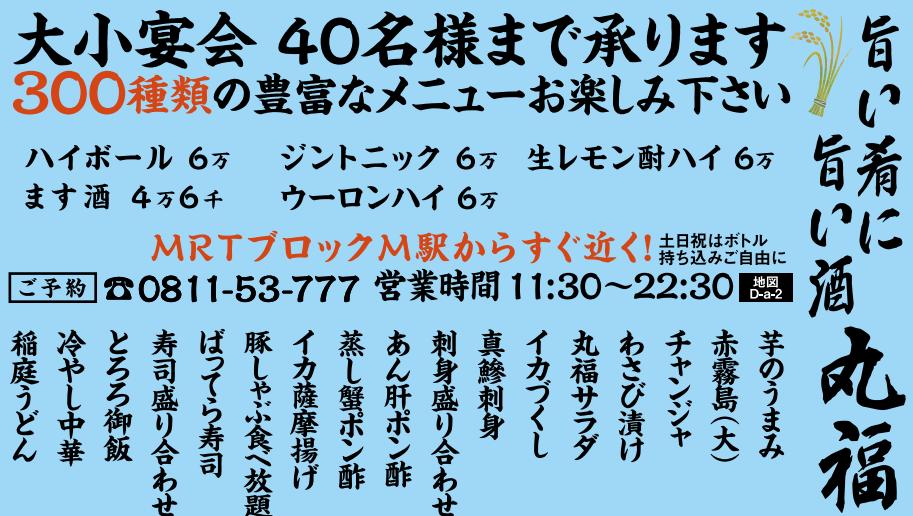
290,000 IDR++  
フランス産赤ワイン  
(お一人様2本までTake outも可)



ゴルフの打ち上げや  
各種懇親会にも  
是非ご利用下さい。

個室3つ  
(10人用 喫煙可 WiFi有)  
20人以上の場合は  
2階貸し切り可  
テラス席  
有り

AM10:30~AM12:00 (L.O. PM11:30) 年中無休  
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)



☎ 0813-8324-2289 住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)

肉屋らしく  
縛りサーキュ



Ruko galeria singaraja Blok 28 F-G Lippo cikarang  
Vdesacibatu kec cikarang selatan  
☎ 021-8991-7048 ☎ 021-8991-7049



※プロモーションは店内飲食のみ有効



Dashi Japanese

広々駐車場完備

Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063



☎ 081-112-99-112  
Plaza Indonesia Level 1



242kcal  
1人分

2種のつくね串

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan  
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19  
021-7278-2134

料理のポイント

みそ&amp;梅、2種類の味が楽しい！

材料(2人分)

鶏挽き肉	400g	みそ	大さじ1
塩	小さじ1/4	サラダ油	小さじ1
[a] パン粉	大さじ4	[b] 酒	小さじ2
[a] 酒	大さじ1	[b] みりん	小さじ2
白ねぎ(みじん切り)	20g	[b] 砂糖	小さじ2
青じそ(せん切り)	2枚分	[b] 梅肉(チューブ)	小さじ2

## 作り方

- ボウルに鶏挽き肉・塩を入れ、粘りが出るまでよく混ぜ、[a]・白ねぎを加え、均一になるまでさらに混ぜる。
- 1/3量を取り分け、青じそを加え混ぜ、8等分に分けて丸める(梅じそつくね)。残り2/3量にはみそを加え混ぜ、16等分に分けて丸める(みそつくね)。
- フライパンにサラダ油を熱し、②を入れ、軽くつつして円形にし、焼く。焼き色がついたら裏返し、火が通るまで焼く(5分～)。
- つくねを取り出して余分な脂を除き、[b]を入れてとろみがつくまで煮詰める。梅じそつくねを戻し入れ、からめる。
- みそつくね・梅じそつくね・みそつくねの順に竹串にさし、梅じそつくねに残ったたれを塗る。
- 器に盛り付ける。

下準備



『a』は合わせておく。

## 我が家の中の食卓 新定番

購読申込は  
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



## メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

たんぱく質 豊富食材特集  
RICH PROTEIN FOOD SALE9月  
Sep

9・10・11日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント  
W POINT

※全て写真はイメージです



## お知らせ

インドネシアの輸入規制により、井村屋、フタバのアイスクリームの入荷が停止となりました。

ご理解とご容赦のほど、よろしくお願ひ申し上げます。



●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドウ・バリ店は除く

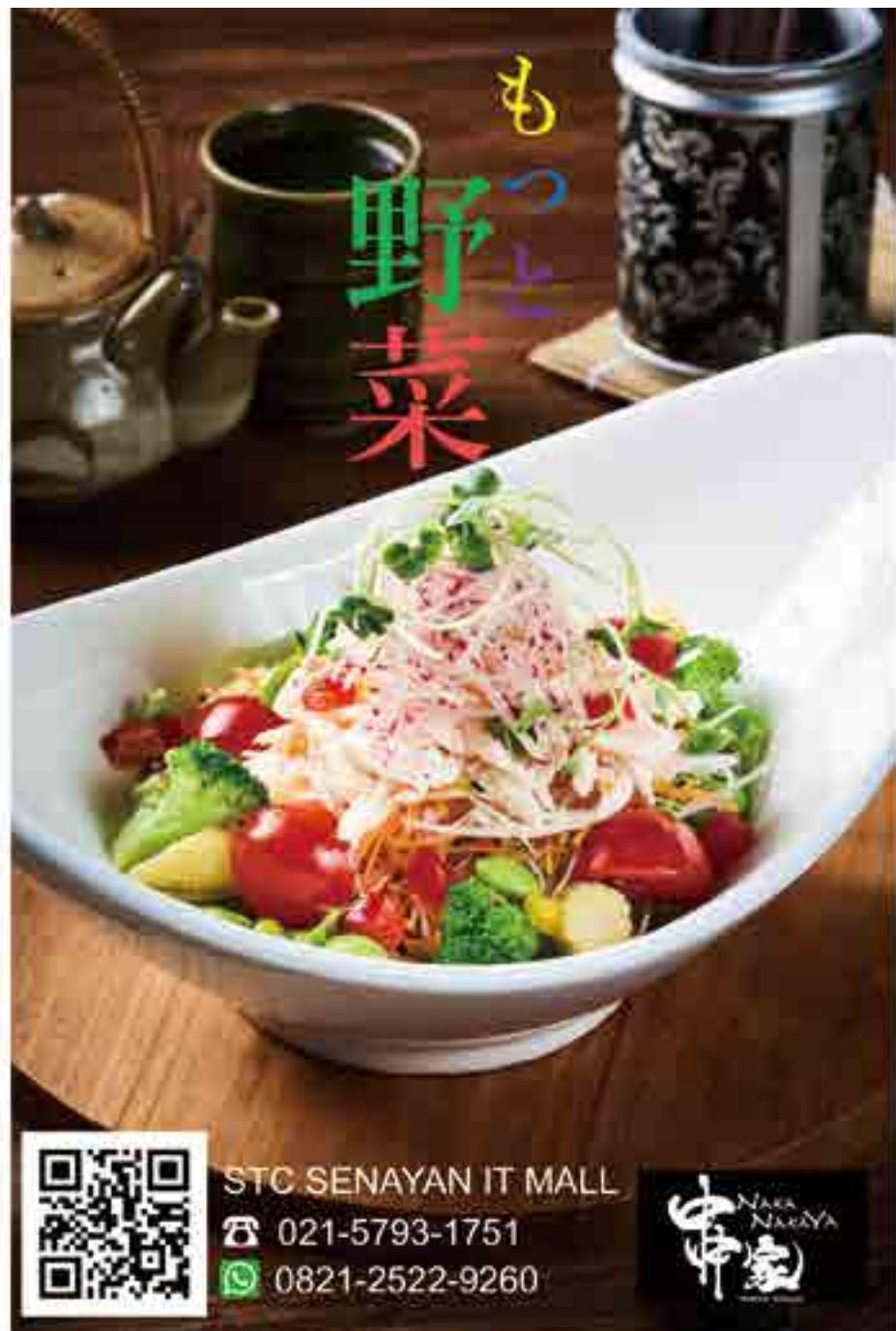
JCB 5の倍数の日は  
JCBカードご利用で  
合計金額から5%OFF!  
※お買い物上限額300万ルピア  
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント  
@papaya\_jakarta  
LINE 公式アカウント  
@papaya\_jkt

お引越し中。  
再登録お願い  
致します!⇒



Papaya  
FRESH GALLERY



STC SENAYAN IT MALL  
021-5793-1751  
0821-2522-9260



今日もたくさん食べました。



このは  
kanoha



予告  
Miu Daily Lunch 100K  
美卵の日替りランチ

月 Mon (9/12)	蟹クリームコロッケ ワカメぬた 煮物	Kani Cream Croquette & Salad Wakame Nuta Nimono
火 Tue (9/13)	とり野菜甘酢あんかけ 胡麻和え ほうれん草のお浸し	Tori Yasai Amazu Ankake Goma-ae Horenso no Ohitashi
水 Wed (9/14)	ポークカツ煮 グリーンサラダ 冷奴	Pork Katsuni Green Salad Hiyayakko
木 Thu (9/15)	和風ハンバーグとポテト 煮物 きのこの酢の物	Wafu Hamburg & Potato Nimono Kinoko no Sunomono
金 Fri (9/16)	刺身2種盛り ワカメうどん れんこん梅煮	Sashimi Wakame Udon Renkon Umeni

MIU  
AUTHENTIC JAPANESE DINING



# ご出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ  
お得なプレゼント！

ご予約  
1名様  
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー  
**Rp.100,000**を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。  
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊(1泊~3ヶ月未満)用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ  
無料試泊体験サービスを  
ご案内しております  
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ☐ [info@isoras-sa.com](mailto:info@isoras-sa.com)

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ☐ [e-ogata@isoras-sa.com](mailto:e-ogata@isoras-sa.com) (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ☐ [s-ooi@isoras-sa.com](mailto:s-ooi@isoras-sa.com) (担当 大井)